

- instruções
- instructions
- instrucciones

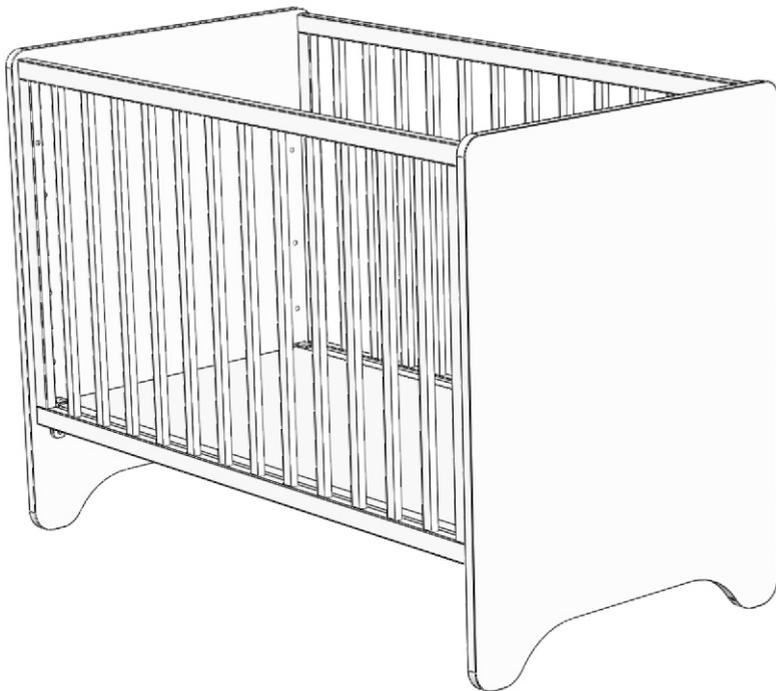
**ZY**

**B A B Y**

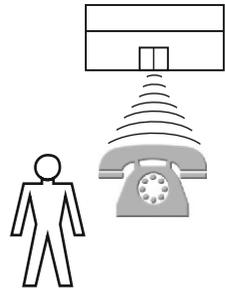
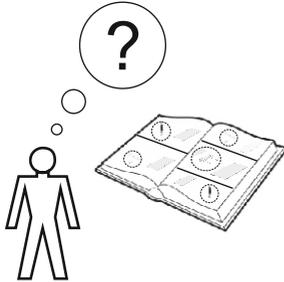
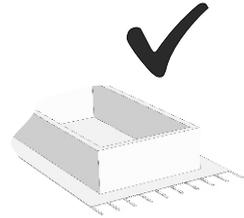
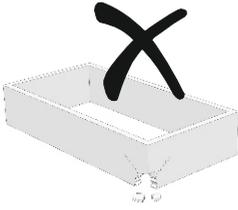
cama

cot

cuna



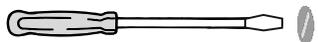
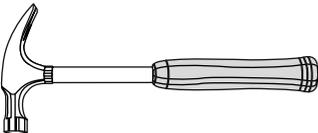


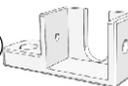
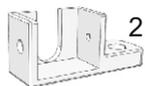


A montar pelo cliente  
To be assembled by the purchaser  
Para montar por el consumidor



**FERRAMENTAS NECESSARIAS**  
**TOOLS REQUIRED**  
**HERRAMIENTAS NECESARIAS**

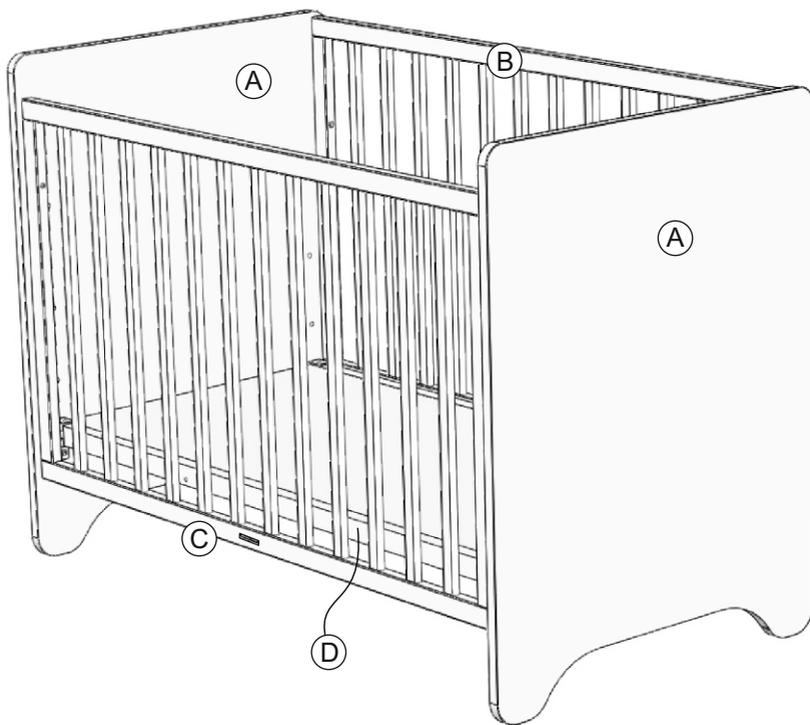


	<b>COMPONENTES • COMPONENTS • COMPOSITION</b>		
(A)		cabeceiro cot ends cabeceros	2
(B)		lateral fixo fixed side lateral fijo	1
(C)		lateral móvel dropside lateral amovible	1
(D)		estrado base	1
(E)		parafusos grandes long screws tornillos largos	4
(F)		parafusos pequenos short screws tornillos cortos	4
(G)		parafusos screws tornillos	2
(J)		parafusos screws tornillos	8
(K)	2 x (K <sub>1</sub> )  2 x (K <sub>2</sub> ) 	peça plásticas plastic mouldings molduras	4
(M)		mola / perno metálico spring / metal pin resorte / pasador de metal	2
(N)		Casquilho Socket Casquillo	2

P		peça plástica plastic part pieza plastica	1
Q		chave allen allen key llave allen	1

Espeçura do Colchão  
Mattress Thickness  
Espesor del Colchón

MAX.  
10 cm

**PT**

**Matéria-Prima:** Aglomerado de Partículas / Pinho Natural  
**Acabamento do Produto:** Revestido a papel melaminico (não toxico)  
Verniz ou Lacado (não toxico)

**GB**

**Raw Material:** Particle Board / Wooden Pine  
**Finished Product Coated With:** Varnish or Painted (non-toxic)  
Melaminic Coated Paper (non-toxic)

**ES**

**Materia Prima:** Aglomerado de partículas / Pino Natural  
**Producto terminado con acabado de:** Barniz o Pintura (no tóxicos)  
Recubierto con papel melaminico (no tóxicos)

## EN 716-2017

Normas de Segurança  
Conforms to Standards  
Normas de Seguridad

**ATENÇÃO**

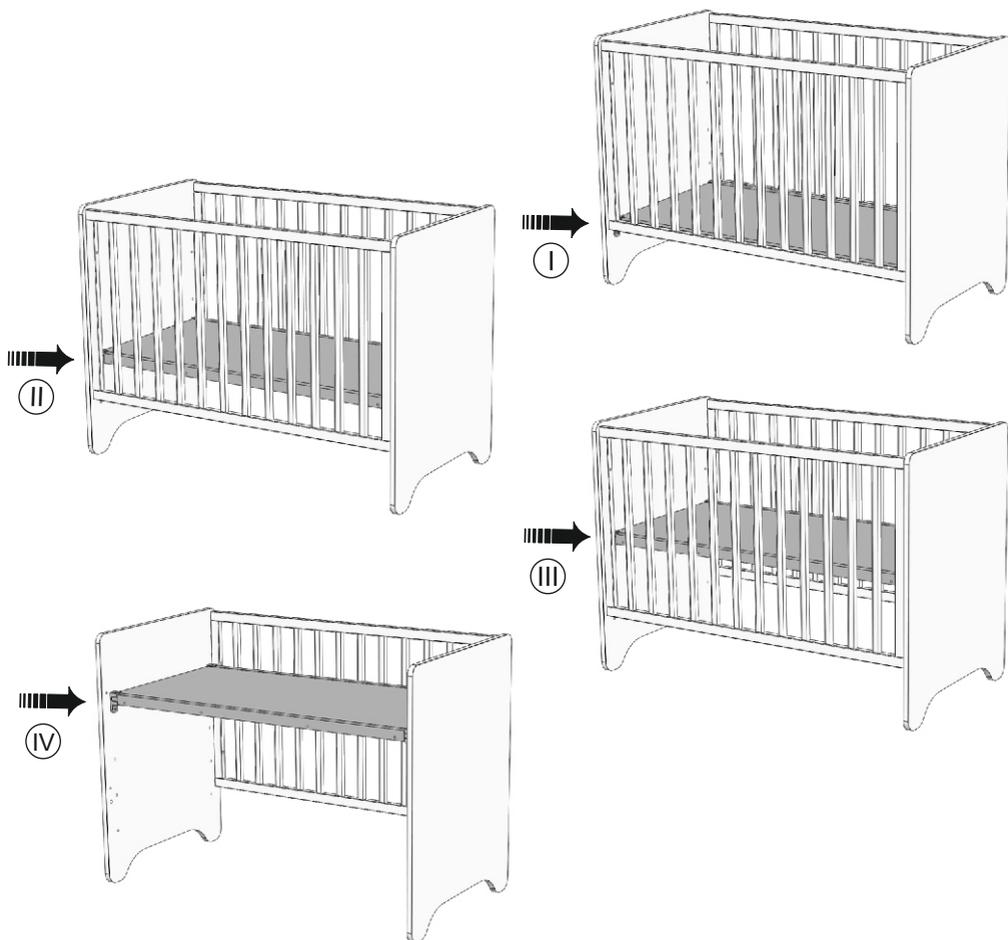


**WARNING**



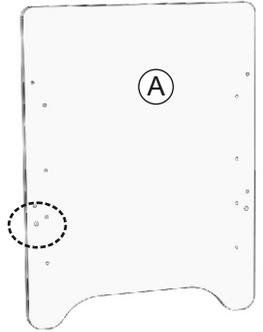
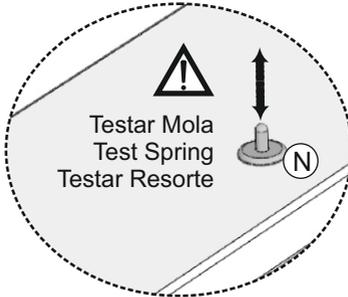
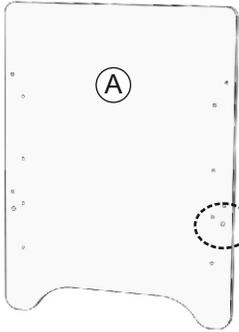
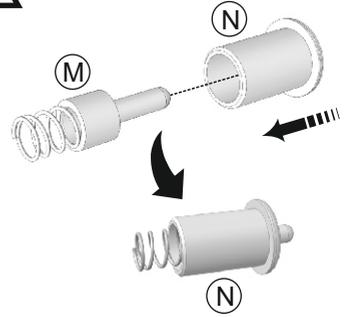
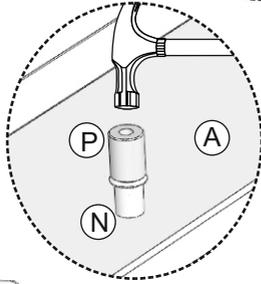
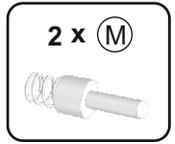
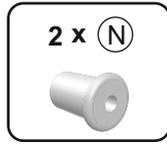
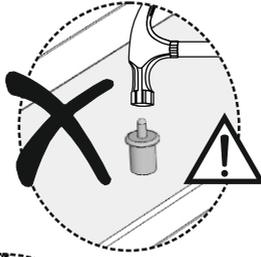
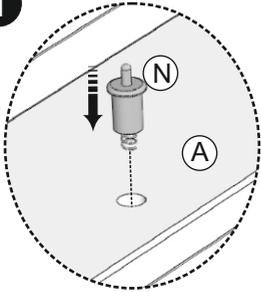
**ADVERTENCIA**

- PT** Na versão cama não usar a posição superior do estrado, a posição superior é apenas para a versão secretária. Para a versão cama usar apenas as três posições inferiores.
- GB** In the cot version do not use the top position of the mattress base. The top position is only for the writing table version. Use only the three lower positions.
- ES** En la versión de cuna no utilice la posición superior del somier. La posición superior es solo para la versión del pupitre. Utilice sólo las tres posiciones inferiores.

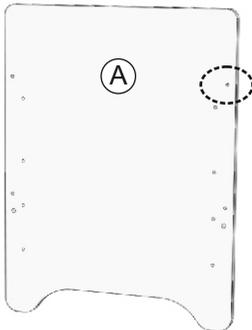
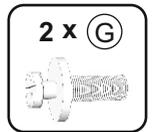
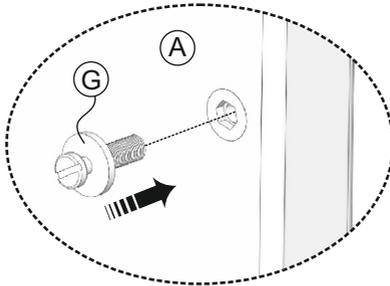


- PT** Das posições de regulação do estrado, a mais baixa é a mais segura e a única que deverá ser usada assim que o seu filho se consiga sentar.
- GB** Of the base height positions the lowest is the safest and is the only one you should use when your child can sit up.
- ES** De las posiciones de altura del somier, la más baja es la más segura y la única que debe de usar cuando su hijo pueda sentarse solo.

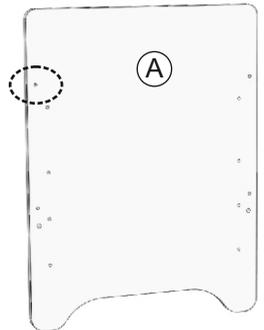
1



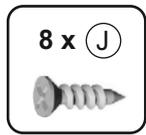
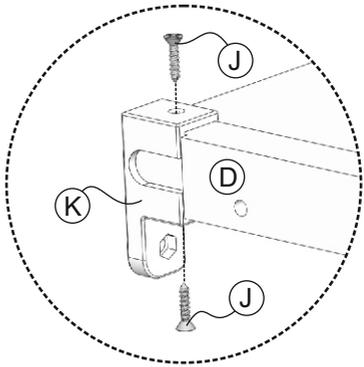
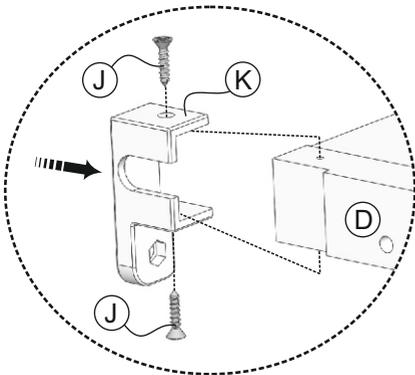
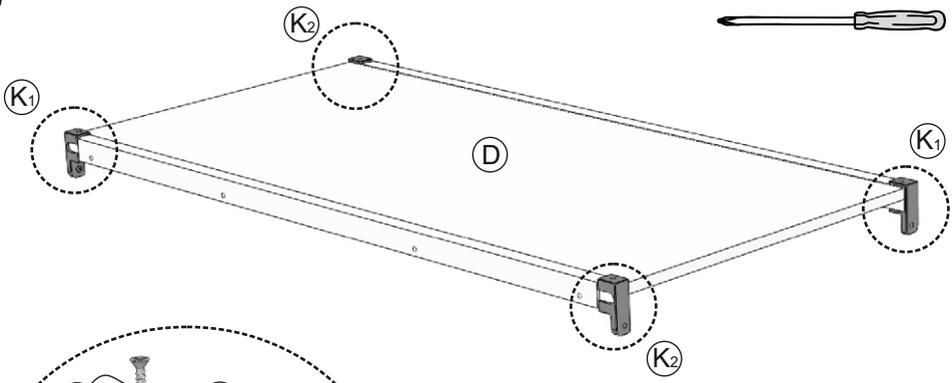
2



**IMPORTANTE:** Apertar Completamente  
**IMPORTANT:** Tighten Completely  
**IMPORTANTE:** Apriete Completamente



3



**ATENÇÃO:** Certifique-se que a peça plástica (K) está totalmente encostada ao estrado (D), verifique FIG. 1

**WARNING:** Make sure that the plastic moulding (K) is completely fitted to the wooden base (D), see FIG. 1

**ADVERTENCIA:** Asegúrese de que la moldura de plástico (K) esté completamente encajada con la base de madera (D), véase el FIG. 1

FIG. 1

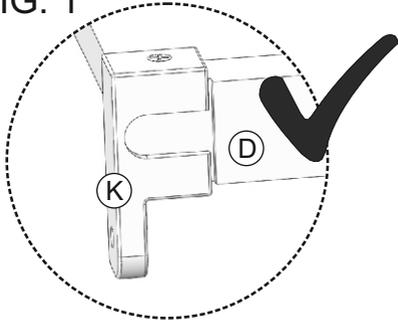
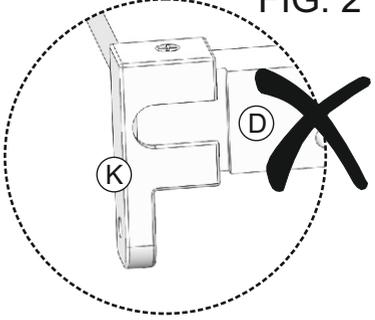
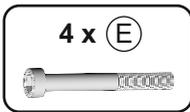
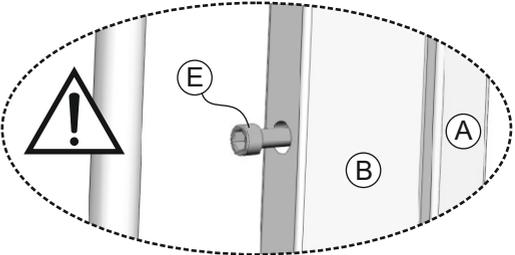
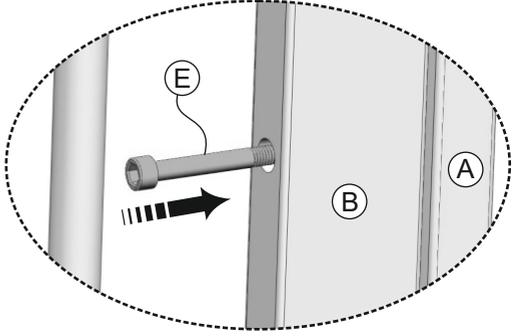
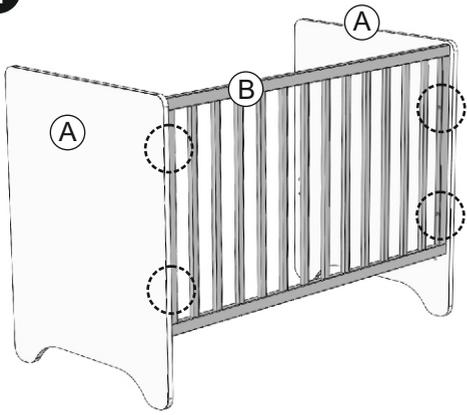


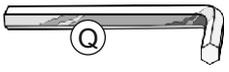
FIG. 2



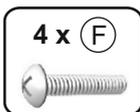
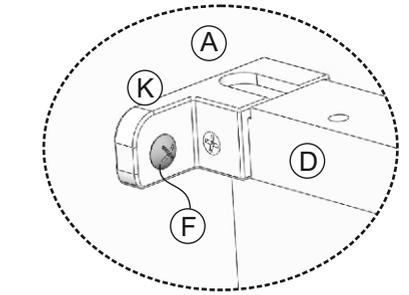
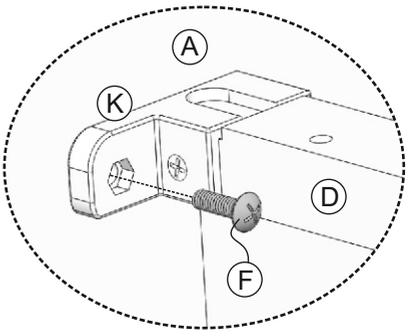
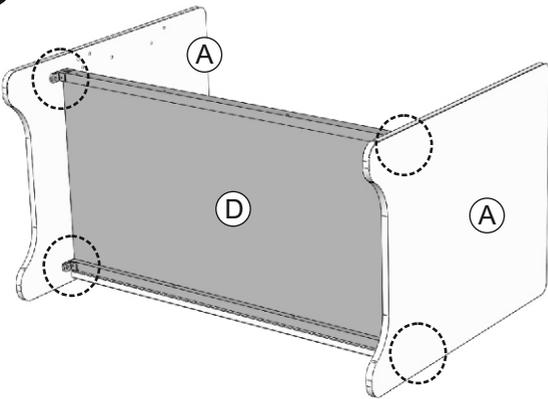
4



NOTA: NÃO APORTE OS PARAFUSOS DEFINITIVAMENTE  
 NOTE: DO NOT FULLY TIGHTEN SCREWS.  
 NOTA: NO APRIETE LOS TORNILLOS COMPLETAMENTE



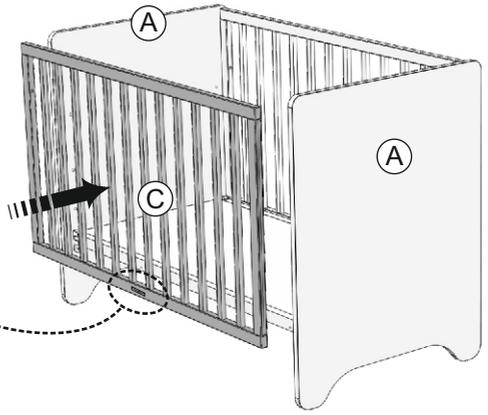
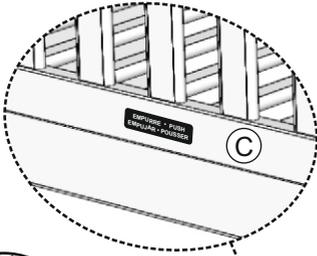
5



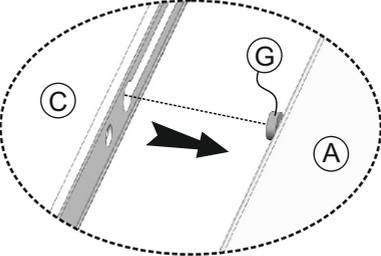
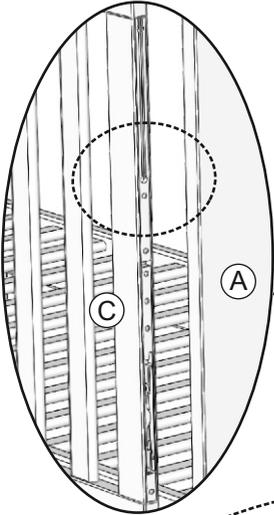
NOTA: NÃO APORTE OS PARAFUSOS DEFINITIVAMENTE  
 NOTE: DO NOT FULLY TIGHTEN SCREWS.  
 NOTA: NO APRIETE LOS TORNILLOS COMPLETAMENTE



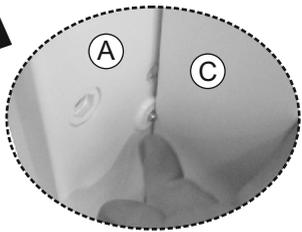
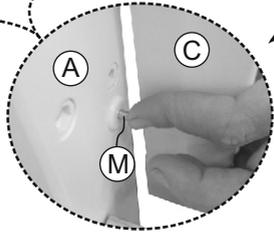
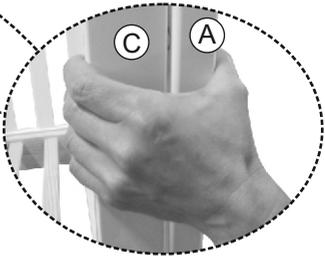
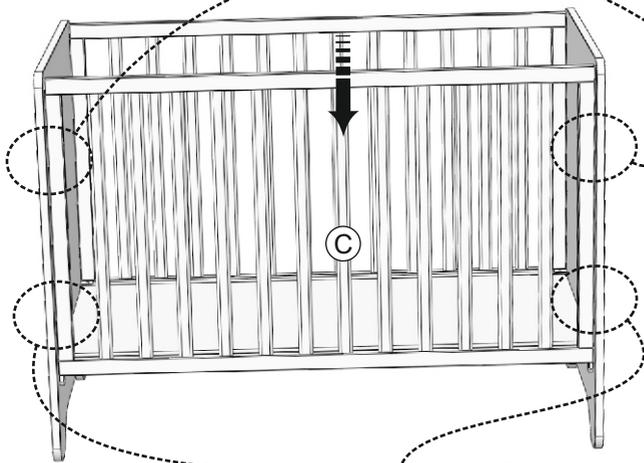
**6** Step I



Step II

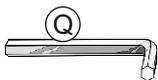
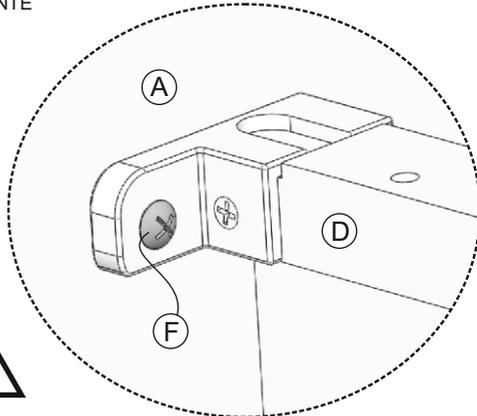
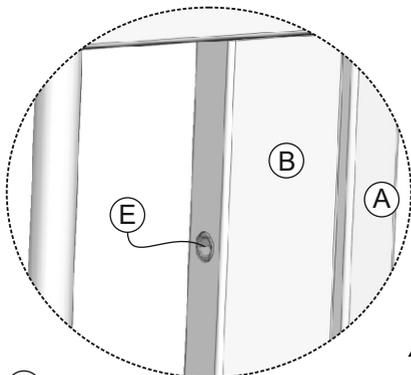


Step III

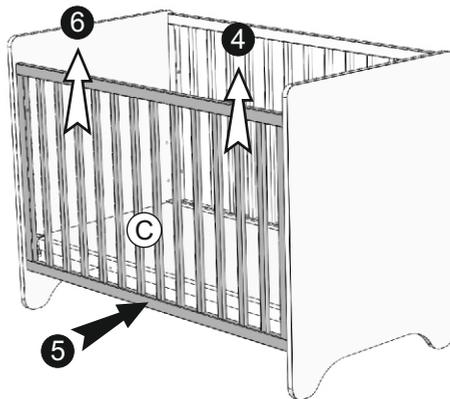
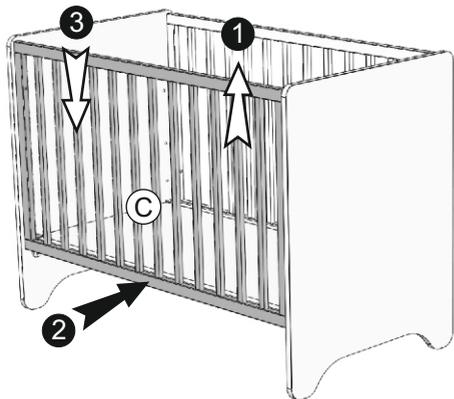


7

NOTA: APERTE OS PARAFUSOS DEFINITIVAMENTE  
 NOTE: FULLY TIGHTEN SCREWS.  
 NOTA: APRIETE LOS TORNILLOS COMPLETAMENTE



8



#### PT PARA DESCER E SUBIR O LATERAL AMOVÍVEL

- Para descer o lateral amovível (C), levante-o ligeiramente (1) e empurre a parte central inferior do mesmo com a perna (2), deixe-o descer lentamente até que encaixe automaticamente (3). Certifique-se que está bem fixo.
- Para subir o lateral, levante-o ligeiramente (4) e empurre, em simultâneo, a parte central inferior do mesmo com a perna (5), continue a puxa-lo para cima até que encaixe automaticamente (6). Certifique-se que está bem fixo.

#### GB DROPSIDE OPERATION

- To lower dropside (C), raise side slightly (1), press with leg at centre of bottom rail (2) and lower side until it locks automatically (3). Check that it is correctly engaged.
- To raise the drop side slightly lift it (4), and while you maintaining this action, press with your leg at center of bottom rail (5) and raise side until it engages automatically (6). Check that the side is perfect secure.

#### ES OPERACIÓN DEL LATERAL MOVIL

- Para bajar el lateral (C), levante ligeramente (1), mientras pulse con la pierna el centro de la reja inferior (2) y baje el lateral (3). Asegúrese que está perfectamente fijo.
- Para subir, levante el lateral ligeramente (4) mientras pulse con la pierna el centro de la reja inferior (5) y levante el lateral hasta que encaje automáticamente (6). Asegúrese que está perfectamente fijo.

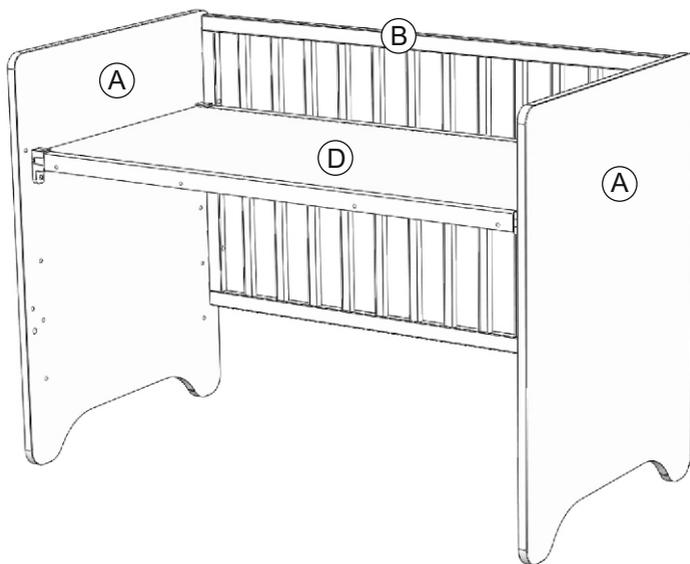
secretária



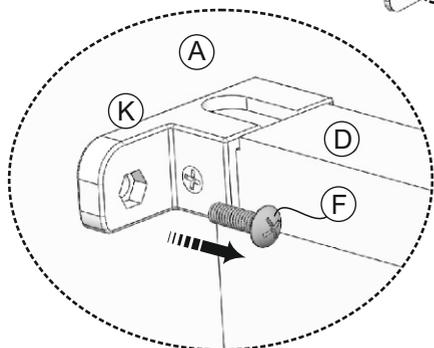
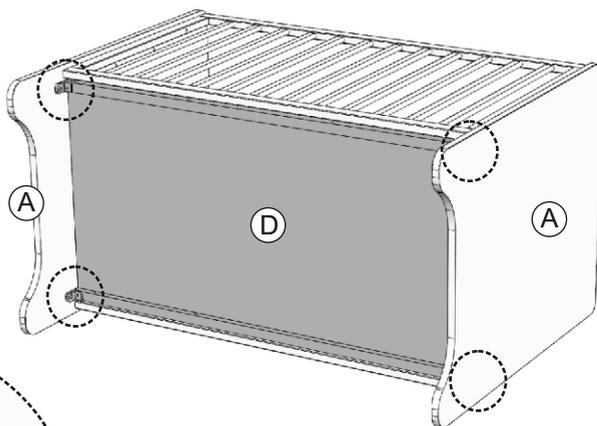
writing table



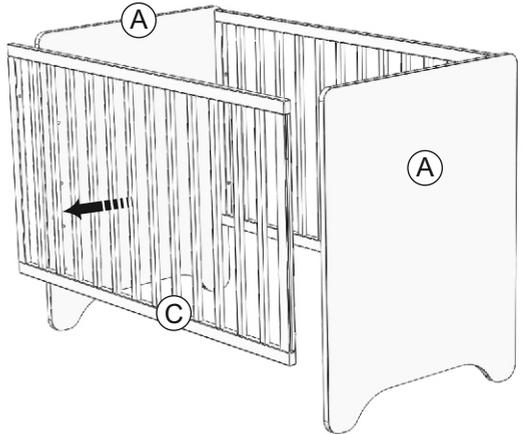
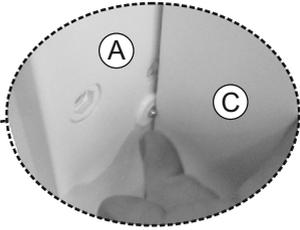
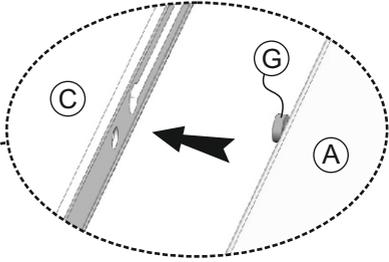
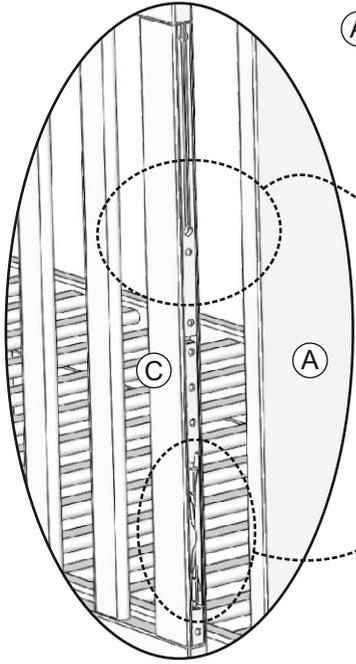
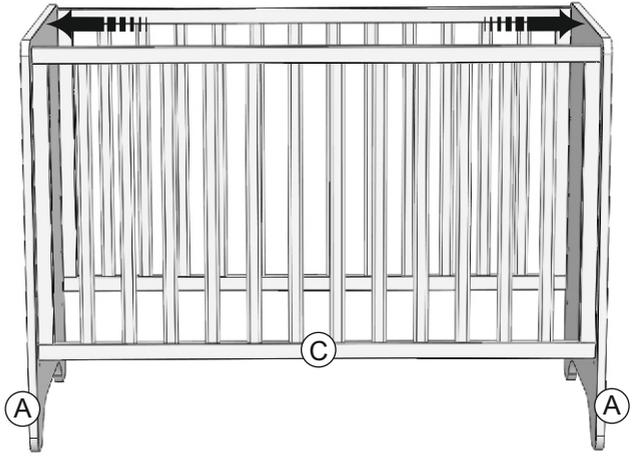
pupitre



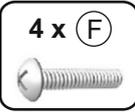
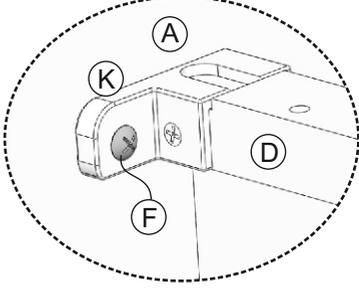
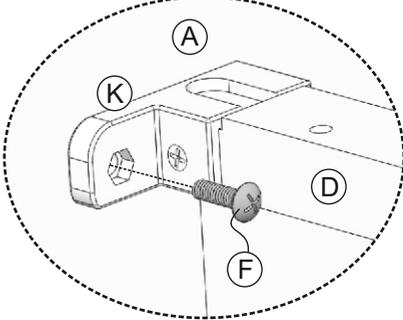
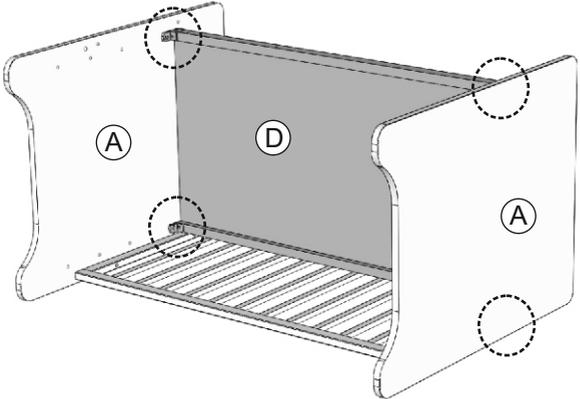
1



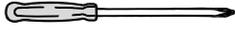
2



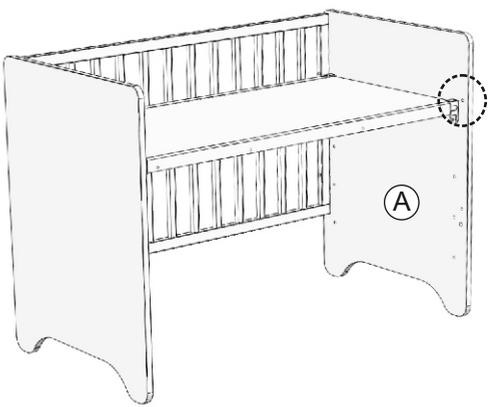
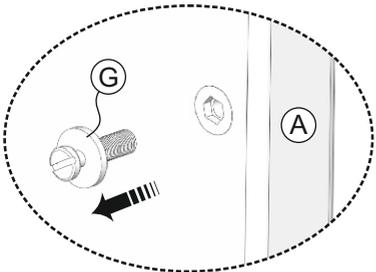
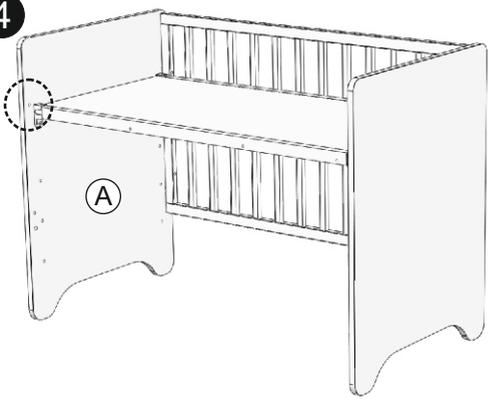
3



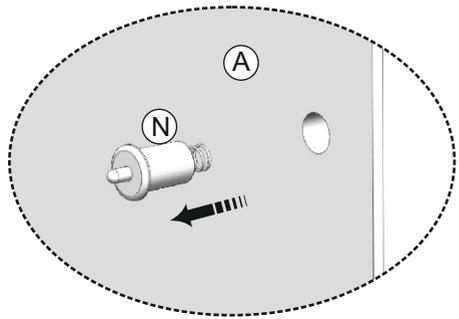
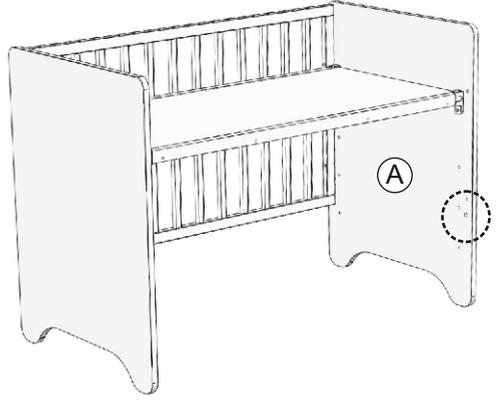
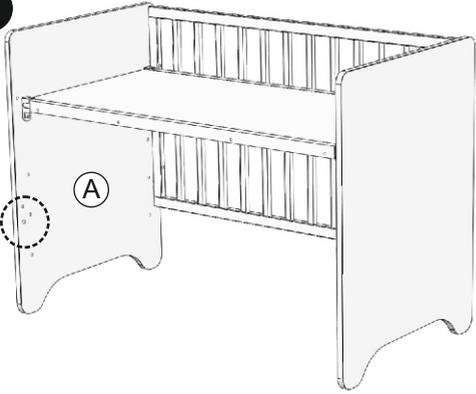
NOTA: APERTE OS PARAFUSOS DEFINITIVAMENTE  
 NOTE: FULLY TIGHTEN SCREWS.  
 NOTA: APRIETE LOS TORNILLOS COMPLETAMENTE



4



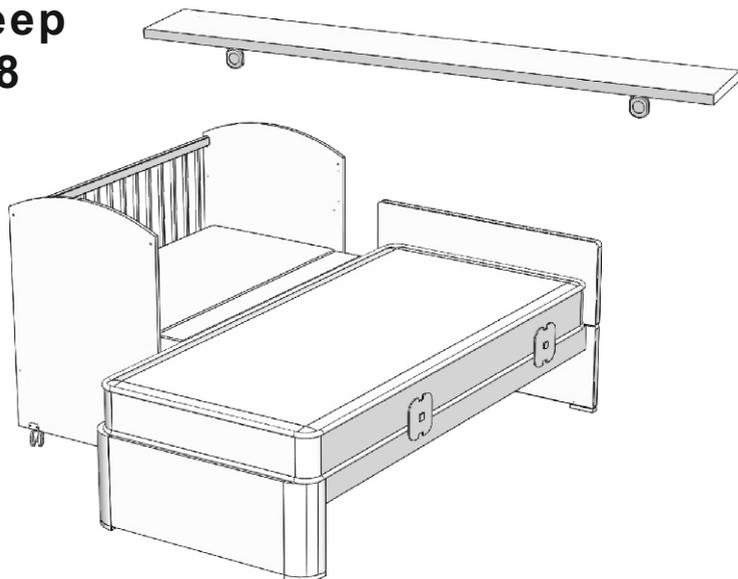
5



# KIT Co-Sleep

Ref.: 24838

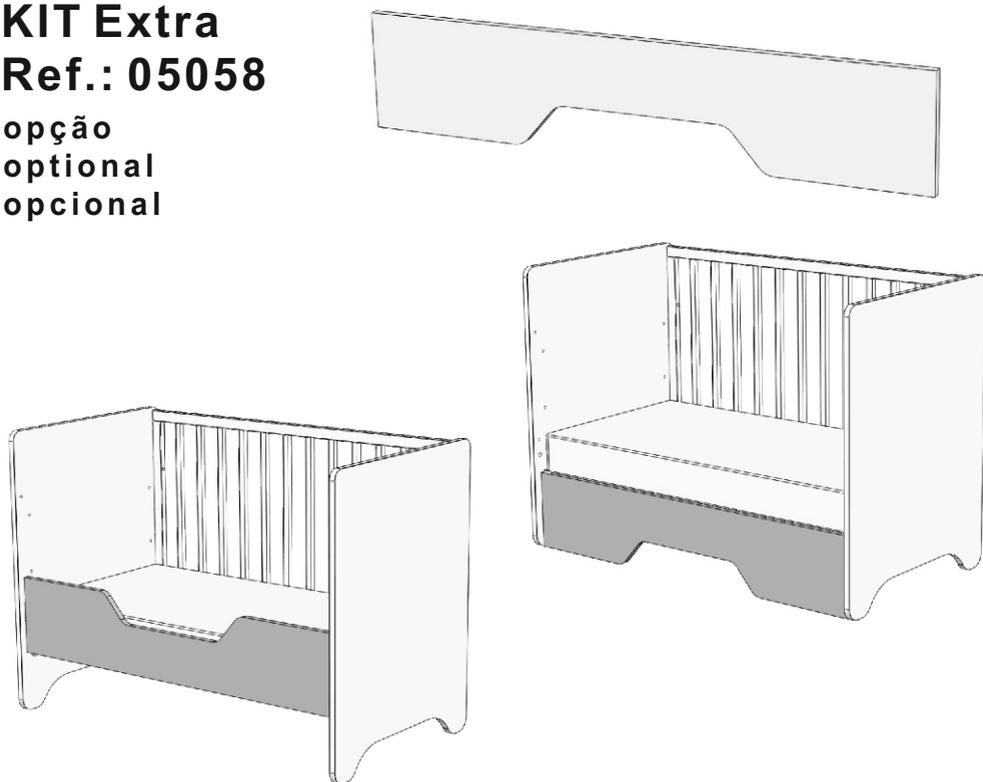
opção  
optional  
opcional



# KIT Extra

Ref.: 05058

opção  
optional  
opcional



PT

# IMPORTANTE - LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA FUTURA REFERÊNCIA

## ATENÇÃO

**Atenção:** Não é aconselhável utilizar a cama junto de fontes de calor, tais como lareiras, aquecedores eléctricos ou a gás, etc.

**Atenção:** Não utilize a cama se algum dos componentes faltar, estiver rachado ou partido.

Não é aconselhável utilizar peças de substituição além das indicadas ou aprovadas pelo fabricante.

**Atenção:** Não deixe qualquer tipo de brinquedo ou artigo no berço que sirva de suporte para a criança trepar ou saltar o lateral, ou que possam constituir risco de sufocação ou estrangulamento.

**Atenção:** Não utilize mais do que um colchão na cama.

**NOTA:** Das posições de regulação do estrado, a mais baixa é a mais segura e a única que deverá ser usada assim que o seu filho se consiga sentar.

Se deixar o seu filho na cama sem vigilância, certifique-se que o lateral rebatível está fixo na posição superior.

A espessura do colchão não deverá reduzir a altura entre o mesmo e o topo dos laterais para menos de 500 mm na posição mais baixa do estrado, ou menos de 200 mm na posição mais alta.

O colchão usado na cama não deverá proporcionar um espaçamento superior a 30 mm, entre o mesmo e a estrutura em toda a volta da cama.

O tamanho recomendado para o colchão é 120 x 60 cm.

Antes de usar a cama certifique-se que todos os componentes estão bem montados e apertados, verifique regularmente a cama para que se mantenha nesse estado.

Parafusos mal apertados podem arranhar o bebé ou caçar a roupa, cordões, fios das chupetas, etc. provocando assim perigo de estrangulamento.

A cama não deve ser usada a partir do momento em que a criança consiga sair da mesma sozinha, com a base do colchão na posição mais baixa e o lateral rebatível levantado.

Face às diferentes matérias primas utilizadas neste produto, madeira e ou seus derivados, pode existir uma variação na tonalidade da cor nos diferentes elementos deste artigo.

## LIMPEZA

Para limpar a cama utilize um pano húmido e para a enxugar um pano macio.

Nunca use agentes de limpeza abrasivos.

**GB**

# **IMPORTANT - READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

## **WARNING**

**Warning:** Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc. in the near vicinity of the cot.

**Warning:** Do not use the cot if any part is broken, torn or missing and use only spare parts approved by the manufacturer.

**Warning:** Do not leave anything in the cot or place the cot close to another product, which could provide a foothold or present a danger of suffocation or strangulation, e.g. strings, blind/curtain cords, etc.

**Warning:** Do not use more than one mattress in the cot.

**NOTE:** Of the base height positions the lowest is the safest and is the only one you should use when your child can sit up.

If you leave your child unattended in the cot, always make sure dropside is in the highest position.

Thickness of the mattress shall be such that the internal height (surface of the mattress to the upper edge of the cot frame) is at least 500 mm in the lowest position of the cot base and at least 200 mm in the highest position of the cot base. The length and width shall be such that the gap between the mattress and the sides and ends does not exceed 30 mm.

The minimum size of mattress to be used is 120 x 60 cm.

Before using the cot ensure all assembly fixings are properly tightened, and remember to regularly check that they remain so. Loose screws can pinch parts of the body or catch clothing (string or ribbons on dummies etc.), and present a danger of strangulation.

When the child is able to climb out of the cot, with the mattress base on it's lowest position and the drop side raised, the cot shall no longer be used for that child.

It is normal when painting or varnishing natural products such as wood or its derivatives that some variation in colour tone may occur on parts of this product.

## **COT CARE**

If possible, do not place your cot next to a radiator or hot air vent.

The use of abrasive cleaners is not recommended.

Simply wipe clean and buff with a soft dry cloth.

Careless handling or movement of wooden furniture can damage it.

**ES**

# IMPORTANTE - LEER ATENTAMENTE Y GUARDAR PARA FUTURO USO

## ATENCIÓN

**Advertencia:** No es aconsejable tener aparatos de calefacción cerca de la cuna (Llama, calefactores de gas ó eléctricos).

**Advertencia:** No utilizar la cuna si se rompe, quiebra o pierde una pieza.

**Advertencia:** No deja ningún juguete, etc. en la cuna que podría proporcionar al niño apoyo para elevarse ó que podría introducir peligro de asfixia ó estrangulación.

**Advertencia:** No utilice más de un colchón en la cuna.

**NOTA:** De las posiciones de altura del somier, la más baja es la más segura y la única que debe de usar cuando su hijo pueda sentarse solo.

Si deje su hijo sin atenderle en la cuna, siempre asegúrese que el lateral abatible esté en la posición mas alta.

El grosor del colchón que usa no debe de reducir la profundidad de la cuna a más que 500mm, por debajo de los laterales en la posición más alta del somier, ni a menos de 200mm, en la posición más alta del somier.

El colchón que usa con esta cuna no debe de tener un espacio superior de 30mm en los cuatro lados, entre ello y los laterales y cabezales.

Las medidas recomendadas del colchón son: 120 x 60 cm.

Antes de usar la cuna, asegúrese que las partes de montaje estén bien apretados y recuerde inspeccionar regularmente para que se mantengan así. Los tornillos sueltos pueden enganchar a las partes del cuerpo del niño ó a la ropa (lazos, cordones, etc...) y introducir peligro de estrangulación.

Cuando el niño es capaz de salir por si solo de la cuna, con el somier en su posición más baja y el lateral abatible levantado, la cuna ya no se puede utilizar para ese niño.

Cuando se aplica pintura o barniz a productos naturales como la madera o sus derivados, es normal que aparezcan variaciones en el tono del color en partes este artículo.

## LIMPIEZA

Se debe limpiar la cuna con un trapo húmedo y luego secarla suavemente.

Jamás debe usar productos ni detergente que sean abrasivos.

**GARANTIA:**

Este produto tem uma garantia de 2 Anos.  
Conserve o talão de compra junto desta Garantia.  
Este talão deve ser apresentado em caso de eventual reclamação.

**GARANTÍA:**

Este producto tiene una garantía de 2 Años.  
Mantenga el ticket de compra junto con esta garantía.  
Este ticket debe ser presentado en caso de una eventual reclamación.



Distribuidor:  
**MODELO CONTINENTE HIPERMERCADOS, SA**  
Sede: Rua João Mendonça, n° 505  
4464-501 Senhora da Hora  
PORTUGAL

FABRICADO EM PORTUGAL  
MADE IN POTUGAL  
FABRICADO EN PORTUGAL